



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 19 март 2014 г.
(OR. en)**

**Междуетноститутуционално досие:
2014/0085 (NLE)**

**7941/14
ADD 5**

**COEST 98
PESC 298
JAI 180
WTO 111**

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	10 март 2014 г.
До:	Г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2014) 148 final - приложение V
Относно:	Предложение за Решение на Съвета за подписване от името на Европейския съюз и временно прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна - Приложение V

Приложено се изпраца на делегациите документ COM(2014) 148 final - приложение V.

Приложение: COM(2014) 148 final - приложение V



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 10.3.2014 г.
COM(2014) 148 final

ANNEX 5

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Споразумение за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна

към

Предложение за Решение на Съвета

за подписване от името на Европейския съюз и временно прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI
ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-A

ПРАГОВЕ

1. Праговете на стойността, посочени в член 142, параграф 3 от настоящото споразумение, и за двете страни по споразумението са, както следва:
 - а) 130 000 EUR за обществени поръчки за доставки и услуги, възлагани от централни органи на изпълнителната власт, с изключение на обществените поръчки за услуги, определени в член 7, буква б), трето тире от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, доставки и услуги;
 - б) 200 000 EUR за обществени поръчки за доставки и услуги, които не попадат в обхвата на буква а);
 - в) 5 000 000 EUR за обществени поръчки и концесии за строителство;
 - г) 5 000 000 EUR за обществени поръчки за строителство в сектора на комуналните услуги;
 - д) 400 000 EUR за обществени поръчки за доставки и услуги в сектора на комуналните услуги.
2. Праговете на стойността, посочени в параграф 1, се адаптират, за да отразяват праговете, приложими съгласно Регламент (ЕС) № 1336/2013 на Комисията от 13 декември 2013 г. за изменение на директиви 2004/17/ЕО, 2004/18/ЕО и 2009/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на обществени поръчки, към момента на влизане в сила на настоящото споразумение.

Приложение XVI-Б

ОРИЕНТИРОВЪЧЕН ГРАФИК ЗА ИНСТИТУЦИОНАЛНАТА РЕФОРМА,
СБЛИЖАВАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТА И ДОСТЪПА ДО ПАЗАРА

Етап		Ориентировъчен график	Достъп до пазара, предоставен на ЕС от Грузия	Достъп до пазара, предоставен на Грузия от ЕС	
1	Прилагане на член 143, параграф 2 и член 144 от настоящото споразумение Споразумение относно стратегията за осъществяване на реформата, определена в член 145 от настоящото споразумение	Три години след влизането в сила на настоящото споразумение	Доставки за централните органи на изпълнителната власт	Доставки за централните органи на изпълнителната власт	

Етап		Ориентировъчен график	Достъп до пазара, предоставен на ЕС от Грузия	Достъп до пазара, предоставен на Грузия от ЕС	
2	Сближаване и прилагане на основните елементи на Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и Директива 89/665/ЕИО на Съвета	Пет години след влизането в сила на настоящото споразумение	Доставки за държавните, регионалните и местните органи и публичноправните организации	Доставки за държавните, регионалните и местните органи и публичноправните организации	Приложения XVI-В и XVI-Г към настоящото споразумение

Етап		Ориентировъчен график	Достъп до пазара, предоставен на ЕС от Грузия	Достъп до пазара, предоставен на Грузия от ЕС	
3	Сближаване и прилагане на основните елементи на Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и Директива 92/13/ЕИО на Съвета	Шест години след влизането в сила на настоящото споразумение	Доставки за всички възложители в сектора на комуналните услуги	Доставки за всички възложители	Приложения XVI-Д и XVI-Е към настоящото споразумение

Етап		Ориентировъчен график	Достъп до пазара, предоставен на ЕС от Грузия	Достъп до пазара, предоставен на Грузия от ЕС	
4	Сближаване и прилагане на другите елементи на Директива 2004/18/ЕО	Седем години след влизането в сила на настоящото споразумение	Поръчки и концесии за услуги и строителство за всички възлагащи органи	Поръчки и концесии за услуги и строителство за всички възлагащи органи	Приложения XVI-Ж, XVI-З и XVI-И към настоящото споразумение
5	Сближаване и прилагане на другите елементи на Директива 2004/17/ЕО	Осем години след влизането в сила на настоящото споразумение	Поръчки за услуги и строителство за всички възложители в сектора на комуналните услуги	Поръчки за услуги и строителство за всички възложители в сектора на комуналните услуги	Приложения XVI-Й и XVI-К към настоящото споразумение

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-B

ОСНОВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДИРЕКТИВА 2004/18/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА¹

(ЕТАП 2)

ДЯЛ I

Определения и общи принципи

- Член 1 Определения (параграфи 1, 2, 8, 9, параграф 11, букви а), б) и г), параграфи 12, 13, 14 и 15)
Член 2 Принципи на възлагане на поръчките
Член 3 Предоставяне на специални или изключителни права: клауза за недискриминация

ДЯЛ II

Правила относно обществените поръчки

ГЛАВА I

Общи разпоредби

- Член 4 Икономически оператори
Член 6 Поверителност

ГЛАВА II

Приложно поле

¹ Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, доставки и услуги.

Раздел 1 — Прагове

Член 8 Поръчки, субсидирани с повече от 50 % от възлагащите органи

Член 9 Методи за изчисляване прогнозната стойност на обществените поръчки, рамковите споразумения и динамичните системи за покупки

Раздел 2 — Специални правила

Член 10 Възлагане на обществени поръчки, свързани с отбраната

Раздел 3 — Поръчки, изключени от приложното поле на настоящата директива

Член 12 Поръчки във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (само когато е извършено законодателно сближаване с основните правила от Директива 2004/17/ЕО)

Член 13 Специални изключения в областта на телекомуникациите

Член 14 Секретни поръчки и поръчки, изискващи специални мерки за сигурност

Член 15 Поръчки, възлагани съгласно международни правила

Член 16 Специални изключения

Член 18 Поръчки за услуги, възлагани на основата на изключително право

Раздел 4 — Специален режим

Член 19 Запазени поръчки

ГЛАВА III

Режим за възлагане на обществени поръчки за услуги

Член 20 Поръчки за услуги, включени в приложение II А

Член 21 Поръчки за услуги, включени в приложение II Б

Член 22 Смесени поръчки за услуги, включени в приложение II А, и услуги, включени в приложение II Б

ГЛАВА IV

Специални правила относно спецификациите и документацията

- Член 23 Технически спецификации
- Член 24 Варианти
- Член 25 Подизпълнители
- Член 26 Условия за изпълнение на поръчките
- Член 27 Задължения, свързани с данъците, опазването на околната среда, закрилата на заетостта и условията на труд

ГЛАВА V

Процедури

- Член 28 Използване на открита процедура, ограничена процедура и процедура на договаряне, и на състезателен диалог
- Член 30 Случаи, които оправдават използването на процедура на договаряне с предварително публикуване на обявление за поръчка
- Член 31 Случаи, които оправдават използването на процедура на договаряне без публикуване на обявление за поръчка

ГЛАВА VI

Правила за обявяване и прозрачност

Раздел 1 — Публикуване на обявления

- Член 35 Обявления: параграф 1 *mutatis mutandis*; параграф 2; параграф 4, първа, трета и четвърта алинея
- Член 36 Форма и начин на публикуване на обявленията: параграф 1; параграф 7

Раздел 2 — Срокове

Член 38 Срокове за получаване на заявления за участие и на офертите

Член 39 Открити процедури: спецификации, допълнителни документи и информация

Раздел 3 — Съдържание на информацията и средства за изпращане на информация

Член 40 Покани за представяне на оферта, за участие в диалог или в договаряне

Член 41 Информирание на кандидатите и оферентите

Раздел 4 — Съобщения

Член 42 Правила за съобщенията

ГЛАВА VII

Провеждане на процедурата

Раздел 1 — Общи разпоредби

Член 44 Проверка на годността на кандидатите, избор на участници и възлагане на поръчки

Раздел 2 — Критерии за качествен подбор

- Член 45 Лично състояние на кандидата или оферента
- Член 46 Годност за изпълнение на професионална дейност
- Член 47 Икономическо и финансово състояние
- Член 48 Технически възможности и/или професионална квалификация
- Член 49 Стандарти за осигуряване на качеството
- Член 50 Стандарти за управление на околната среда
- Член 51 Допълнителна документация и информация

Раздел 3 — Възлагане на поръчка

- Член 53 Критерии за възлагане на поръчката
- Член 55 Необичайно ниски цени на оферти

ПРИЛОЖЕНИЯ към Директива 2004/18/ЕО

Приложение I Списък на дейностите, посочени в член 1, параграф 2, буква б)

Приложение II Услуги, посочени в член 1, параграф 2, буква г)

Приложение II А

Приложение II Б

Приложение V Списък на стоките, посочени в член 7 във връзка с поръчките, възлагани от възлагащи органи в областта на отбраната

Приложение VI Определяне на някои технически спецификации

Приложение VII Информация, която трябва да бъде включена в обявленията

Приложение VII A Информация, която трябва да бъде включена в обявленията за обществени поръчки

Приложение X Изисквания към оборудването за електронно получаване на оферти, заявления за участие, планове и проекти за конкурси за проекти

Приложение XVI-Г

ОСНОВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДИРЕКТИВА 89/665/ЕИО НА СЪВЕТА¹ ИЗМЕНЕНА С ДИРЕКТИВА 2007/66/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА² (ЕТАП 2)

Член 1	Приложно поле и наличие на процедури за преразглеждане
Член 2	Изисквания относно процедурите за преразглеждане
Член 2а	Период на изчакване
Член 2б	Дерогация от периода на изчакване Член 2б, първа алинея, буква б)
Член 2в	Срокове за подаване на молба за преразглеждане
Член 2г	Недействителност Параграф 1, буква б) Параграфи 2 и 3
Член 2д	Нарушения и алтернативни санкции
Член 2е	Срокове

¹ Директива 89/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прилагането на производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки за доставки и за строителство

² Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. за изменение на директиви 89/665/ЕИО и 92/13/ЕИО на Съвета с оглед повишаване на ефективността на процедурите за преразглеждане при възлагане на обществени поръчки

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-Д

ОСНОВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДИРЕКТИВА 2004/17/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА¹

(ЕТАП 3)

ДЯЛ I

Общи разпоредби, които се прилагат към поръчките и конкурсите за проект

ГЛАВА I

Основни понятия

Член 1 Определения (параграфи 2, 7, 9, 11, 12 и 13)

ГЛАВА II

Определения на дейностите и образуванията, включени в приложното поле на директивата

Раздел 1 — Образувания

Член 2 Възложители

Раздел 2 — Дейности

Член 3 Газ, топлинна енергия и електрическа енергия

Член 4 Вода

Член 5 Транспортни услуги

Член 6 Пощенски услуги

Член 7 Разпоредби относно проучването или добива на нефт, газ, въглища или други
твърди горива, както и относно пристанищата и летищата

Член 9 Поръчки, които обхващат няколко дейности

¹ Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги

ГЛАВА III

Общи принципи

Член 10 Принципи за възлагане на поръчките

ДЯЛ II

Правила, приложими към поръчките

ГЛАВА I

Общи разпоредби

Член 11 Икономически оператори

Член 13 Поверителност

ГЛАВА II

Прагове и изключения

Раздел 1 — Прагове

Член 16 Прагове за поръчките

Член 17 Методи за изчисляване на прогнозната стойност на поръчките, рамковите споразумения и на динамичните системи за покупки

Раздел 2 — Поръчки и концесии, както и поръчки, които са предмет на специален режим

Подраздел 2 — Изключения, които се прилагат спрямо всички възложители и спрямо всички видове поръчки

- Член 19 Поръчки, възлагани с цел препродажба или отдаване под наем на трети лица
- Член 20 Поръчки, възлагани за цели, различни от извършването на дейност, попадаща в приложното поле на директивата, или за извършването на такава дейност в трета страна: параграф 1
- Член 21 Поръчки, които са секретни или изискват специални мерки за сигурност
- Член 22 Поръчки, възлагани съгласно международни правила
- Член 23 Поръчки, възлагани на свързано предприятие, на съвместно предприятие или на възложител, който е част от съвместно предприятие

Подраздел 3 — Изключения, които се прилагат по отношение на всички възложители, но единствено за поръчките за услуги

- Член 24 Поръчки във връзка с някои услуги, които са извън приложното поле на настоящата директива
- Член 25 Поръчки за услуги, възлагани на основата на изключително право

Подраздел 4 — Изключения, които се прилагат само към определени възложители

- Член 26 Поръчки, възлагани от някои възложители за покупката на вода и за доставянето на енергия или на горива за производството на енергия

ГЛАВА III

Правила, приложими към поръчките за услуги

- Член 31 Поръчки за услуги, включени в приложение XVII А
- Член 32 Поръчки за услуги, включени в приложение XVII Б
- Член 33 Смесени поръчки за услуги, включени в приложение XVII А, и услуги, включени в приложение XVII Б

ГЛАВА IV

Специални правила относно спецификациите и документацията

- Член 34 Технически спецификации
- Член 35 Съобщаване на технически спецификации
- Член 36 Варианти
- Член 37 Подизпълнители
- Член 39 Задължения, свързани с данъците, опазването на околната среда, закрилата на заетостта и условията на труд

ГЛАВА V

Процедури

- Член 40 (с изключение на параграф 3, букви и) и л) Използване на открити процедури, ограничени процедури и процедури на договаряне

ГЛАВА VI

Правила за обявяване и прозрачност

Раздел 1 — Публикуване на обявления

- Член 41 Периодични индикативни обявления и обявления за наличие на квалификационна система
- Член 42 Обявления, които се ползват като средство за обявяване на конкурентно възлагане на поръчка: параграфи 1 и 3
- Член 43 Обявления за възложени поръчки (с изключение на параграф 1, втора и трета алинея)
- Член 44 Форма и начин на публикуване на обявленията (с изключение на параграф 2, първа алинея и параграфи 4, 5 и 7)

Раздел 2 — Срокове

- Член 45 Срокове за получаване на заявленията за участие и на офертите
- Член 46 Открити процедури: спецификации, допълнителни документи и информация
- Член 47 Покани за представяне на оферти или за участие в договаряне

Раздел 3 — Съобщения и информация

- Член 48 Правила за съобщенията
- Член 49 Информация за подалите заявление за квалифициране, кандидатите и оферентите

ГЛАВА VII

Провеждане на процедурата

- Член 51 Общи разпоредби

Раздел 1 — Квалификационен и качествен подбор

- Член 52 Взаимно признаване по отношение на административните, техническите или финансовите условия, както и на сертификати, изпитвания и доказателства
- Член 54 Критерии за качествен подбор

Раздел 2 — Възлагане на поръчката

- Член 55 Критерии за възлагане на поръчката
- Член 57 Необичайно ниски цени на оферти

ПРИЛОЖЕНИЯ към Директива 2004/17/ЕО

Приложение XIII Информация, която трябва да бъде включена в обявленията за поръчки

А. Открити процедури

Б. Ограничени процедури

В. Процедури на договаряне

Приложение XIV Информация, която трябва да бъде включена в обявленията за наличие на квалификационна система

Приложение XV А Информация, която трябва да бъде включена в периодичните индикативни обявления

Приложение XV Б Информация, която трябва да бъде включена в обявленията за публикуване на периодично индикативно обявление в профила на купувача, което не се ползва като средство за обявяване на конкурентно възлагане на поръчка

Приложение XVI Информация, която трябва да бъде включена в обявленията за възложена поръчка

Приложение XVII А Услуги по смисъла на член 31

Приложение XVII Б Услуги по смисъла на член 32

Приложение XX Особености, свързани с публикуването

Приложение XXI Определяне на някои технически спецификации

Приложение XXIII Разпоредби на международното трудово право по смисъла на член 59, параграф 4

Приложение XXIV Изисквания относно оборудването за електронно получаване на оферти, заявления за участие, заявления за квалифициране, планове и проекти в конкурси за проект

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-E

ОСНОВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДИРЕКТИВА 92/13/ЕИО НА СЪВЕТА¹ ИЗМЕНЕНА С ДИРЕКТИВА 2007/66/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА² (ЕТАП 3)

Член 1	Приложно поле и наличие на процедури за преразглеждане
Член 2	Изисквания относно процедурите за преразглеждане
Член 2а	Период на изчакване
Член 2б	Дерогация от периода на изчакване Член 2б, първа алинея, буква б)
Член 2в	Срокове за подаване на молба за преразглеждане
Член 2г	Недействителност Параграф 1, буква б) Параграфи 2 и 3
Член 2д	Нарушения на настоящата директива и алтернативни санкции
Член 2е	Срокове

¹ Директива 92/13/ЕИО от 25 февруари 1992 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно прилагането на правилата на Общността по възлагане на обществени поръчки на субекти, извършващи дейност във водния, енергийния, транспортния и телекомуникационния сектор

² Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. за изменение на директиви 89/665/ЕИО и 92/13/ЕИО на Съвета с оглед повишаване на ефективността на процедурите за преразглеждане при възлагане на обществени поръчки

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-Ж

ДРУГИ НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДИРЕКТИВА 2004/18/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА¹

(ЕТАП 4)

Елементите на Директива 2004/18/ЕО, посочени в настоящото приложение, не са задължителни, но се препоръчват за целите на сближаването. Грузия може да извърши сближаване на тези елементи в рамките на сроковете, посочени в приложение XVI-Б.

ДЯЛ I

Определения и общи принципи

Член 1 Определения (параграфи 5, 6, 7, 10 и параграф 11, буква в)

ДЯЛ II

Правила относно обществените поръчки

ГЛАВА II

Приложно поле

Раздел 2 — Специални правила

Член 11 Обществени поръчки и рамкови споразумения, възлагани от централни органи за покупки

¹ Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, доставки и услуги

Раздел 4 — Специален режим

Член 19 Запазени поръчки

ГЛАВА V

Процедури

Член 29 Състезателен диалог

Член 32 Рамкови споразумения

Член 33 Динамични системи за покупки

Член 34 Обществени поръчки за строителство: особени правила за субсидираните жилищностроителни обекти

ГЛАВА VI

Правила за обявяване и прозрачност

Раздел 1 — Публикуване на обявления

Член 35 Обявления: параграф 3 и параграф 4, алинеи 2 и 3

ГЛАВА VII

Провеждане на процедурата

Раздел 2 — Критерии за качествен подбор

Член 52 Официални списъци на одобрените икономически оператори и сертифициране от публичноправни или частноправни организации

Раздел 3 — Възлагане на поръчка

Член 54 Използване на електронни търгове

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-3

ДРУГИ ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДИРЕКТИВА 2004/18/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА¹

(ЕТАП 4)

ДЯЛ I

Определения и общи принципи

Член 1 Определения (параграфи 3, 4 и параграф 11, буква д)

ДЯЛ II

Правила относно обществените поръчки

ГЛАВА II

Приложно поле

Раздел 3 — Поръчки, изключени от приложното поле на настоящата директива

Член 17 Концесии за услуги

ДЯЛ III

Правила за концесии за строителство

¹ Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, доставки и услуги

ГЛАВА I

Правила за предоставяне на концесии за строителство

- Член 56 Приложно поле
- Член 57 Изключения от приложното поле (с изключение на последната алинея)
- Член 58 Публикуване на обявлението за концесия за строителство
- Член 59 Срокове
- Член 60 Подизпълнители
- Член 61 Възлагане на допълнително строителство на концесионера

ГЛАВА II

Правила за възлагане на поръчки от концесионери, които са възлагащи органи

- Член 62 Приложими правила

ГЛАВА III

Правила за възлагане на поръчки от концесионери, които не са възлагащи органи

- Член 63 Правила за обявяване: прагове и изключения
- Член 64 Публикуване на обявление
- Член 65 Срок за получаване на заявленията за участие и на офертите

ДЯЛ IV

Правила за провеждане на конкурси за проекти

- Член 66 Общи разпоредби
- Член 67 Приложно поле
- Член 68 Изключения от приложното поле
- Член 69 Обявления
- Член 70 Форма и начин на публикуване на обявленията за конкурси
- Член 71 Средства за комуникация
- Член 72 Подбор на конкурентите
- Член 73 Състав на журито
- Член 74 Решения на журито

ПРИЛОЖЕНИЯ към Директива 2004/18/ЕО

- Приложение VII Б Информация, която трябва да бъде включена в обявленията за концесия за строителство
 - Приложение VII В Информация, която трябва да бъде включена в обявленията за поръчки за строителство на концесионери, които не са възлагащи органи
 - Приложение VII Г Информация, която трябва да бъде включена в обявленията за конкурси за проект
-

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-И

ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДИРЕКТИВА 89/665/ЕИО НА СЪВЕТА¹ ИЗМЕНЕНА С ДИРЕКТИВА 2007/66/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА² (ЕТАП 4)

- Член 2б Дерогация от периода на изчакване
 Член 2б, първа алинея, буква в)
- Член 2г Недействителност
 Член 2г, параграф 1, буква в)
 Параграф 5
-

¹ Директива 89/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прилагането на производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки за доставки и за строителство

² Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. за изменение на директиви 89/665/ЕИО и 92/13/ЕИО на Съвета с оглед повишаване на ефективността на процедурите за преразглеждане при възлагане на обществени поръчки

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-Й

ДРУГИ НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДИРЕКТИВА 2004/17/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА¹ (ЕТАП 5)

Елементите на Директива 2004/17/ЕО, посочени в настоящото приложение, не са задължителни, но се препоръчват за целите на сближаването. Грузия може да извърши сближаване на тези елементи в рамките на сроковете, посочени в приложение XVI-Б.

ДЯЛ I

Общи разпоредби, които се прилагат към поръчките и конкурсите за проект

ГЛАВА I

Основни понятия

Член 1 Определения (параграфи 4, 5, 6 и 8)

ДЯЛ II

Правила, приложими към поръчките

¹ Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги

ГЛАВА I

Общи разпоредби

Член 14 Рамкови споразумения

Член 15 Динамични системи за покупки

Раздел 2 — Поръчки и концесии, както и поръчки, които са предмет на специален режим

Подраздел 5 — Поръчки, които са предмет на специален режим, разпоредби относно централните органи за покупки и общата процедура в случай на пряко излагане на конкуренция

Член 28 Запазени поръчки

Член 29 Поръчки и рамкови споразумения, възлагани от централни органи за покупки

ГЛАВА V

Процедури

Член 40, параграф 3, букви и) и л)

ГЛАВА VI

Правила за обявяване и прозрачност

Раздел 1 — Публикуване на обявления

Член 42 Обявления, които се ползват като средство за обявяване на конкурентно възлагане на поръчка: параграф 2

Член 43 Обявления за възложени поръчки (само за параграф 1, втора и трета алинея)

ГЛАВА VII

Провеждане на процедурата

Раздел 2 — Възлагане на поръчката

Член 56 Използване на електронни търгове

ПРИЛОЖЕНИЕ към Директива 2004/17/ЕО

Приложение XIII Информация, която трябва да бъде включена в обявленията за поръчки

Г. Опростено обявление за поръчка в рамките на динамична система за покупки

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-K

ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДИРЕКТИВА 92/13/ЕИО НА СЪВЕТА¹ ИЗМЕНЕНА С ДИРЕКТИВА 2007/66/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА² (ЕТАП 5)

- Член 2б Дерогация от периода на изчакване
Член 2б, първа алинея, буква в)
- Член 2г Недействителност
Член 2г, параграф 1, буква в)
Параграф 5
-

¹ Директива 92/13/ЕИО на Съвета от 25 февруари 1992 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно прилагането на правилата на Общността по възлагане на обществени поръчки на субекти, извършващи дейност във водния, енергийния, транспортния и телекомуникационния сектор

² Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. за изменение на директиви 89/665/ЕИО и 92/13/ЕИО на Съвета с оглед повишаване на ефективността на процедурите за преразглеждане при възлагане на обществени поръчки

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-Л

РАЗПОРЕДБИ НА ДИРЕКТИВА 2004/18/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА¹ ИЗВЪН ОБХВАТА НА СБЛИЖАВАНЕТО

Елементите, изброени в настоящото приложение, не са обект на процеса на сближаване.

ДЯЛ II

Правила относно обществените поръчки

ГЛАВА I

Общи разпоредби

Член 5 Условия по споразуменията, сключени в рамките на Световната търговска организация

ГЛАВА VI

Правила за обявяване и прозрачност

Раздел 1 — Публикуване на обявления

Член 36 Форма и начин на публикуване на обявленията: параграфи 2, 3, 4, 5, 6 и 8

Член 37 Незадължително публикуване

Раздел 5 — Доклади

Член 43 Съдържание на докладите

¹ Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, доставки и услуги

ДЯЛ V

Статистически задължения, изпълнителни правомощия и заключителни разпоредби

- Член 75 Статистически задължения
- Член 76 Съдържание на статистическия отчет
- Член 77 Консултативен комитет
- Член 78 Ревизиране на праговете
- Член 79 Изменения
- Член 80 Изпълнение
- Член 81 Механизми за мониторинг
- Член 82 Отмяна
- Член 83 Влизане в сила
- Член 84 Адресати

ПРИЛОЖЕНИЯ към Директива 2004/18/ЕО

Приложение III Списък на организациите и категориите организации, учредени съгласно публичното право, съгласно член 1, параграф 9, втора алинея

Приложение IV Централни правителствени органи

Приложение VIII Особености, свързани с публикуването на обявления

Приложение IX Регистри

Приложение IX А Обществени поръчки за строителство

Приложение IX Б Обществени поръчки за доставки

Приложение IX В Обществени поръчки за услуги

Приложение XI Срокове за транспониране и прилагане (член 80)

Приложение XII Таблица на съответствието

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-M

РАЗПОРЕДБИ НА ДИРЕКТИВА 2004/17/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА¹ ИЗВЪН ОБХВАТА НА СБЛИЖАВАНЕТО

Елементите, изброени в настоящото приложение, не са обект на процеса на сближаване.

ДЯЛ I

Общи разпоредби, които се прилагат към поръчките и конкурсите за проект

ГЛАВА II

Определения на дейностите и образуванията, включени в приложното поле на директивата

Раздел 2 — Дейности

Член 8 Списъци на възложителите

ДЯЛ II

Правила, приложими към поръчките

ГЛАВА I

Общи разпоредби

Член 12 Условия във връзка със споразуменията, които са сключени в рамките на Световната търговска организация

Раздел 2 — Поръчки и концесии, както и поръчки, които са предмет на специален режим

¹ Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги

Подраздел 1

Член 18 Концесии за строителство и услуги

Подраздел 2 — Изключения, които се прилагат спрямо всички възложители и спрямо всички видове поръчки

Член 20 Поръчки, възлагани за цели, различни от извършването на дейност, попадаща в приложното поле на директивата, или за извършването на такава дейност в трета страна: параграф 2

Подраздел 5 — Поръчки, които са предмет на специален режим, разпоредби относно централните органи за покупки и общата процедура в случай на пряко излагане на конкуренция

Член 27 Поръчки, които са предмет на специален режим

Член 30 Процедура, която позволява да се установи дали дадена дейност е пряко изложена на конкуренция

ГЛАВА IV

Специални правила относно спецификациите и документацията

Член 38 Условия за изпълнение на поръчките

ГЛАВА VI

Правила за обявяване и прозрачност

Раздел 1 — Публикуване на обявления

Член 44 Форма и начин на публикуване на обявленията (само за параграф 2, първа алинея и параграфи 4, 5 и 7)

Раздел 3 — Съобщения и информация

Член 50 Информация, която да се съхранява относно възложените поръчки

ГЛАВА VII

Провеждане на процедурата

Раздел 3 — Оферти, които обхващат продукти с произход от трети държави, и връзки с тези държави

Член 58 Оферти, които обхващат продукти с произход от трети държави

Член 59 Връзки с трети държави по отношение на поръчки за услуги

ДЯЛ IV

Статистически задължения, изпълнителни правомощия и заключителни разпоредби

- Член 67 Статистически задължения
- Член 68 Процедура на комитет
- Член 69 Ревизиране на праговете
- Член 70 Изменения
- Член 71 Изпълнение на директивата
- Член 72 Механизми за мониторинг
- Член 73 Отмяна
- Член 74 Влизане в сила
- Член 75 Адресати

ПРИЛОЖЕНИЯ към Директива 2004/17/ЕО

- Приложение I Възложители в секторите на транспорта или разпределение на газ или топлинна енергия
- Приложение II Възложители в секторите на производство, пренос или разпределение на електрическа енергия
- Приложение III Възложители в секторите на производство, транспорт или водоснабдяване с питейна вода
- Приложение IV Възложители в областта на железопътните услуги
- Приложение V Възложители в областта на градските железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги
- Приложение VI Възложители в сектора на пощенските услуги
- Приложение VII Възложители в секторите на разработване и добив на нефт или газ

Приложение VIII Възложители в секторите на разработване и добив на въглища и други твърди горива

Приложение IX Възложители в областта на морските или вътрешните пристанища и други терминални съоръжения

Приложение X Възложители в областта на летищните съоръжения

Приложение XI Списък на общностното законодателство, посочено в член 30, параграф 3

Приложение XII Списък на дейностите, посочени в член 1, параграф 2, буква б)

Приложение XXII Таблица за обобщаване на сроковете, установени в член 45

Приложение XXV Срокове за транспониране и за прилагане

Приложение XXVI Таблица на съответствието

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-H

РАЗПОРЕДБИ НА ДИРЕКТИВА 89/665/ЕИО НА СЪВЕТА¹ ИЗМЕНЕНА С ДИРЕКТИВА 2007/66/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА² ИЗВЪН ОБХВАТА НА СБЛИЖАВАНЕТО

Елементите, изброени в настоящото приложение, не са обект на процеса на сближаване.

- Член 2б Дерогация от периода на изчакване
Член 2б, първа алинея, буква а)
- Член 2г Недействителност
Член 2г, параграф 1, буква а)
Параграф 4
- Член 3 Механизъм за отстраняване на нарушения
- Член 3а Съдържание на обявление за доброволна прозрачност *ex-ante*
- Член 3б Процедура на комитета
- Член 4 Изпълнение
- Член 4 а Преразглеждане

¹ Директива 89/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прилагането на производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки за доставки и за строителство

² Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. за изменение на директиви 89/665/ЕИО и 92/13/ЕИО на Съвета с оглед повишаване на ефективността на процедурите за преразглеждане при възлагане на обществени поръчки

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-O

РАЗПОРЕДБИ НА ДИРЕКТИВА 92/13/ЕИО НА СЪВЕТА¹ ИЗМЕНЕНА С ДИРЕКТИВА 2007/66/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА² ИЗВЪН ОБХВАТА НА СБЛИЖАВАНЕТО

Елементите, изброени в настоящото приложение, не са обект на процеса на сближаване.

- Член 2б Дерогация от периода на изчакване
Член 2б, първа алинея, буква а)
- Член 2г Недействителност
Член 2б, първа алинея, буква а)
Параграф 4
- Член 3а Съдържание на обявление за доброволна прозрачност *ex-ante*
- Член 3б Процедура на комитета
- Член 8 Механизъм за отстраняване на нарушения
- Член 12 Изпълнение
- Член 12 а Преразглеждане

¹ Директива 92/13/ЕИО на Съвета от 25 февруари 1992 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно прилагането на правилата на Общността по възлагане на обществени поръчки на субекти, извършващи дейност във водния, енергийния, транспортния и телекомуникационния сектор

² Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. за изменение на директиви 89/665/ЕИО и 92/13/ЕИО на Съвета с оглед повишаване на ефективността на процедурите за преразглеждане при възлагане на обществени поръчки

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI-П

ГРУЗИЯ: ОРИЕНТИРОВЪЧЕН СПИСЪК НА ВЪПРОСИТЕ, ЗА КОИТО СЕ ПРЕДВИЖДА СЪТРУДНИЧЕСТВО

Обучение, в държавите — членки на ЕС, и в Грузия на длъжностни лица от държавните органи на Грузия, занимаващи се с обществени поръчки;

Обучение на заинтересовани доставчици, участващи в обществени поръчки;

Обмен на информация и опит във връзка с най-добри практики и нормативни разпоредби в сферата на обществените поръчки;

Повишаване на функционалните възможности на уебсайта за обществени поръчки и създаване на система за мониторинг на обществените поръчки;

Предоставяне от Съюза на консултации и методологическа помощ във връзка с прилагането на модерните електронни технологии в сферата на обществените поръчки;

Укрепване на органите, на които е възложено да гарантират провеждането на последователна политика във всички области, свързани с обществените поръчки, и осъществяването на независимо и безпристрастно разглеждане (преглед) на решенията на възлагащите органи. (вж. член 143, параграф 2 от настоящото споразумение).
